

# Intelligentes Batterie-Ladegerät

für 6-V- oder 12-V-Batterien

## Bedienungsanleitung



# Inhaltsverzeichnis

<b>Ihr neues Produkt</b> .....	<b>4</b>
Lieferumfang.....	4
<b>Wichtige Hinweise zu Beginn</b> .....	<b>5</b>
Sicherheitshinweise .....	5
Allgemeine Hinweise.....	6
Wichtige Hinweise zur Entsorgung .....	7
Konformitätserklärung.....	8
<b>Produktdetails</b> .....	<b>9</b>
Polklemmen-Kabel.....	9
Rundösen-Anschlusskabel .....	9
Modus-LEDs .....	10
<b>Verwendung</b> .....	<b>12</b>
<b>Reinigung</b> .....	<b>14</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>15</b>

Informationen und Antworten auf häufige Fragen (FAQs) zu vielen unserer Produkte sowie ggfs. aktualisierte Handbücher finden Sie auf der Internetseite:

**[www.lescars.de](http://www.lescars.de)**

Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer oder den Artikelnamen ein.

# Ihr neues Produkt

**Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,**

vielen Dank für den Kauf dieses Batterie-Ladegeräts.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihr neues Batterie-Ladegerät optimal einsetzen können.

## Lieferumfang

- Ladegerät
- Polklemmen-Kabel
- Rundösen-Anschlusskabel
- Bedienungsanleitung

# Wichtige Hinweise zu Beginn

## Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können. Geben Sie sie an Nachbenutzer weiter.
- Bitte beachten Sie beim Gebrauch die Sicherheitshinweise.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Alle Änderungen und Reparaturen an dem Gerät oder Zubehör dürfen nur durch den Hersteller oder von durch ihn ausdrücklich hierfür autorisierte Personen durchgeführt werden.
- Öffnen Sie das Produkt nie eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

## Allgemeine Hinweise

- Falls es erforderlich ist die Batterie zum Laden aus dem Fahrzeug zu entfernen, entfernen Sie immer zuerst die geerdete Klemme von der Batterie.
- Achten Sie darauf, dass der Bereich um die Batterie gut belüftet ist, während die Batterie geladen wird.
- Achten Sie beim Reinigen der Batteriepole darauf, dass keine Korrosion mit den Augen in Kontakt kommt.
- Füllen Sie destilliertes Wasser in jede Zelle, bis die Batteriesäure den vom Batteriehersteller angegebenen Stand erreicht. **Nicht überfüllen.** Befolgen Sie bei einer Batterie ohne abnehmbare Zellenkappen, wie z. B. bei ventilregulierten Bleisäurebatterien, sorgfältig die Anweisungen des Herstellers zum Aufladen.
- Beachten Sie alle spezifischen Vorsichtsmaßnahmen des Batterieherstellers während des Ladevorgangs.
- Bestimmen Sie die Batteriespannung anhand des Fahrzeughandbuchs und vergewissern Sie sich, dass der eingestellt Ausgangsspannungsmodus korrekt ist.

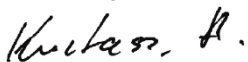
## Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört **nicht** in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag / Monat / Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.



## Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL GmbH, dass sich das Produkt ZX-8288-675 in Übereinstimmung mit der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU + (EU)2015/863, der EMV-Richtlinie 2014/30/EU, der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU und der Ökodesignrichtlinie 2009/125/EG befindet.



Qualitätsmanagement  
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter [www.pearl.de/support](http://www.pearl.de/support). Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer ZX-8288 ein.





## Produktdetails



### Polklemmen-Kabel



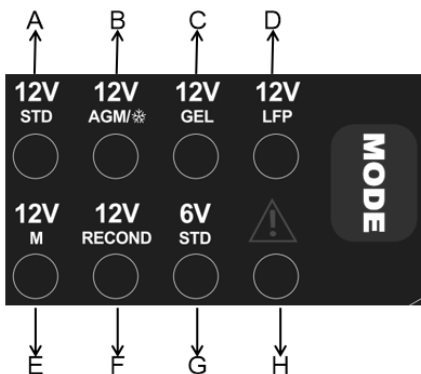
### Rundösen-Anschlusskabel



- 1. Ausgangsstromkabel
- 2. Modus-Taste
- 3. Modus-LEDs
- 4. Eingangsstromkabel
- 5. SAE-Anschluss

- 6. Plusklemme (rot)
- 7. Minusklemme (schwarz)
- 8. SAE-Anschluss
- 9. Positive Rundöse (rot)
- 10. Negative Rundöse (schwarz)

## Modus-LEDs



A	12 V STD, bis zu 14,4 V zum Laden einer 12-V-Standard-Blei-Säure-Batterie
B	12 V AGM/*, bis 14,7 V zum Laden einer 12-V-AGM-Batterie <b>oder</b> zum Laden im Wintermodus (Umgebungstemperatur: - 20 °C bis +5 °C)
C	12 V GEL, bis zu 14,2 V zum Laden einer 12-V-GEL-Batterie
D	12 V LFP, bis zu 14,7 V zum Laden eines 12 V LiFePo4-Akkus

<b>E</b>	12 V M, bis zu 14,4 V, Modus für Erhaltungsbatterie mit 1 A Ladestrom zur Verlängerung der Batterielebensdauer
<b>F</b>	12 V RECOND, bis zu 15,8 V, Spezialprogramm zum Laden tiefentladener Batterien. Wird hauptsächlich für die Tiefenreparatur alter Batterien verwendet
<b>G</b>	6 V STD, bis 7,2 V, zum Laden von 6 V Kleinbatterien mit 2 A Ladestrom
<b>H</b>	Warn-LED bei Verpolung oder Kurzschluss

## Verwendung

Wahlweise können Sie das Polklemmen-Kabel oder das Ringösen-Anschlusskabel an den SAE-Steckers des Ladegerätes anschließen.

Stellen Sie zunächst sicher, dass Ihre Batterie eine 6-V- oder 12-V-Batterie ist. Laden Sie keine Batterien mit abweichenden Betriebsspannungen!

1. Verbinden Sie das Batterie-Ladegerät mit einer geeigneten Steckdose. Die LEDs im Display blinken zweimal. Unter Last blinkt die 12-V-STD-Modus-LED schnell.
2. Wählen Sie durch wiederholtes Drücken der **Modus-Taste** den passenden Lademodus für Ihre Batterie aus.



### *HINWEIS:*

*Das Batterie-Ladegerät ist mit einer automatischen Speicherfunktion ausgestattet. Das heißt, immer wenn das Batterie-Ladegerät an die Stromversorgung angeschlossen wird, startet es im zuletzt eingestellten Modus.*

3. Schließen Sie die **rote Klemme** des Batterie-Ladegeräts an den Pluspol der Batterie an.
4. Bei Fahrzeugen mit noch eingebauter Batterie: Verbinden Sie die **schwarze Klemme** mit dem Fahrzeugchassis.



### **ACHTUNG!**

*Achten Sie darauf, dass Sie die Klemme möglichst weit entfernt von der Batterie, der Kraftstoffleitung und heißen oder beweglichen Teilen platzieren.*

Bei aus dem Fahrzeug ausgebauten Batterien: Schließen Sie die **schwarze Klemme** an den Minuspol der Batterie an.



**HINWEIS:**

*Drehen Sie die Klemmen nach dem Anschließen leicht, um Schmutz oder Oxidation zu entfernen und so einen guten Kontakt zu gewährleisten.*

5. Alternativ haben Sie die Möglichkeit, das Ringösen-Anschlusskabel permanent an Ihrer Batterie zu befestigen. Sollten Sie dann Ihre Batterie laden wollen, dann müssen Sie nur noch den SAE-Anschluss des Ringösen-Anschlusskabels mit dem SAE-Stecker des Ladegerätes verbinden
6. Während des Ladevorgangs blinkt die LED langsam. Ist die Batterie vollständig aufgeladen, leuchtet die LED konstant.
7. Trennen Sie nach dem Ladevorgang das Batterie-Ladegerät vom Stromnetz.
8. Entfernen Sie zuerst die **schwarze Klemme** vom Minuspol bzw. dem Fahrzeugchassis und anschließend die **rote Klemme** vom Pluspol.

## Reinigung

- Reinigen Sie das Batterie-Ladegerät nur im ausgeschalteten Zustand.
- Reinigen Sie das Gehäuse und die Kabel mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- Korrosion an den Klemmen können Sie mit einer Lösung aus Wasser und Natron entfernen.
- Untersuchen Sie die Kabel regelmäßig auf Risse oder andere Schäden und ersetzen Sie sie bei Bedarf.
- Wickeln Sie die Kabel auf, wenn Sie sie nicht verwenden.

## Technische Daten

Nennspannung	220-240 V AC 50/60 Hz
Output	12 V DC 4 A (STD/AGM/ GEL - Modus) 12 V DC 1 A (M - Wartungsmodus) 12 V DC 3 A (LFP Modus) 12 V DC 1,5 A (Recond Modus) 6 V DC 2 A (STD Modus)
Nennleistung	max. 70 W
Schutzart	IP65
Gewicht	508 g
Maße	20 x 8,2 x 5,1 cm

Kundenservice:

DE: +49(0)7631-360-350

CH: +41(0)848-223-300

FR: +33(0)388-580-202

PEARL GmbH | PEARL-Straße 1-3 | D-79426 Buggingen

© REV2 – 31.07.2023 – JvdH//TK



# Chargeur d'entretien intelligent

pour batterie automobile

## Mode d'emploi



**Lescars**®

ZX-8288-675

# Table des matières

<b>Votre nouveau produit .....</b>	<b>3</b>
Contenu.....	3
<b>Consignes préalables .....</b>	<b>4</b>
Consignes de sécurité.....	4
Consignes générales .....	6
Consignes importantes concernant le traitement des déchets.....	7
Déclaration de conformité.....	8
<b>Description du produit .....</b>	<b>9</b>
Câble à bornes .....	9
Câble à œillets ronds .....	9
LED de mode.....	10
<b>Utilisation .....</b>	<b>11</b>
<b>Nettoyage .....</b>	<b>13</b>
<b>Caractéristiques techniques.....</b>	<b>14</b>

# Votre nouveau produit

**Chère cliente, cher client,**

Nous vous remercions d'avoir choisi ce chargeur pour batterie.

Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

## Contenu

- Chargeur
- Câble à bornes
- Câble à œillets ronds
- Mode d'emploi

## Consignes préalables

### Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez précieusement ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Le cas échéant, transmettez-le avec le produit à l'utilisateur suivant.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Respectez les consignes de sécurité pendant l'utilisation.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention : risque de blessures !
- Toute modification ou réparation de l'appareil ou de ses accessoires doit être effectuée exclusivement par le fabricant ou par un spécialiste dûment autorisé.
- N'ouvrez jamais l'appareil, sous peine de perdre toute garantie. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez le produit ni à l'humidité ni à une chaleur extrême.
- Ne plongez l'appareil ni dans l'eau ni dans un autre liquide.

- Tenir hors de la portée des enfants.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger. N'utilisez pas l'appareil tant que la réparation n'a pas été effectuée.
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !

## Consignes générales

- Si vous devez retirer la batterie du véhicule pour la charger, commencez toujours par retirer la borne de la batterie mise à la terre.
- Veillez à ce que la zone autour de la batterie soit bien aérée pendant le chargement de la batterie.
- Lorsque vous nettoyez les bornes de la batterie, veillez à ce qu'aucune corrosion n'entre en contact avec vos yeux.
- Versez de l'eau distillée dans chaque élément jusqu'à ce que l'acide de la batterie atteigne le niveau indiqué par le fabricant de la batterie. **Ne remplissez pas trop.** Si la batterie n'est pas équipée de capuchons de cellule amovibles, comme les batteries plomb-acide à régulation par vanne, suivez attentivement les instructions du fabricant pour la recharger.
- Respectez toutes les précautions spécifiques du fabricant de la batterie pendant le processus de chargement.
- Déterminez la tension de la batterie en vous référant au mode d'emploi du véhicule et assurez-vous que le mode de tension de sortie défini est correct.

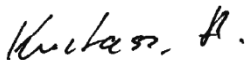
## Consignes importantes concernant le traitement des déchets

Cet appareil électronique ne doit **PAS** être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité. Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.



## Déclaration de conformité

La société PEARL GmbH déclare ce produit, ZX-8288, conforme aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2009/125/CE (du Parlement européen et du Conseil), établissant un cadre pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicables aux produits liés à l'énergie, 2011/65/UE et 2015/863/UE, relatives à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, 2014/30/UE, concernant la compatibilité électromagnétique, et 2014/35/UE, concernant la mise à disposition sur le marché du matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension.



Service Qualité  
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

La déclaration de conformité complète du produit est disponible en téléchargement à l'adresse <https://www.pearl.fr/support/notices> ou sur simple demande par courriel à [qualite@pearl.fr](mailto:qualite@pearl.fr).





## Description du produit



### Câble à bornes

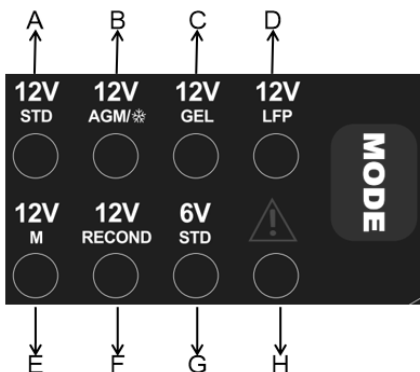


### Câble à œillets ronds



- |                                   |                                |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| 1. Câble d'alimentation de sortie | 6. Pince positive (rouge)      |
| 2. Bouton Mode                    | 7. Pince négative (noire)      |
| 3. LED de mode                    | 8. Raccord SAE                 |
| 4. Câble d'alimentation d'entrée  | 9. Œillet rond positif (rouge) |
| 5. Raccord SAE                    | 10. Œillet rond négatif (noir) |

## LED de mode



<b>A</b>	12 V STD, jusqu'à 14,4 V pour charger une batterie acide-plomb standard 12 V
<b>B</b>	12 V AGM/※, jusqu'à 14,7 V pour charger une batterie AGM 12 V ou pour mode hiver (température ambiante : -20°C à 5°C)
<b>C</b>	12 V GEL, jusqu'à 14,2 V pour charger une batterie 12 V GEL
<b>D</b>	12 V LFP, jusqu'à 14,7 V pour charger une batterie LiFePo4 12 V
<b>E</b>	12 V M, jusqu'à 14,4 V, mode Entretien avec courant de charge 1 A pour prolonger la durée de vie de la batterie
<b>F</b>	12 V RECOND, jusqu'à 15,8 V, programme spécial pour charger les batteries profondément déchargées. Utilisé principalement pour la réparation en profondeur des vieilles batteries

<b>G</b>	6 V STD, jusqu'à 7,2 V, pour charger des petites batteries 6 V avec un courant de charge 2 A
<b>H</b>	LED d'avertissement en cas d'inversion de polarité ou de court-circuit

## Utilisation

Vous pouvez choisir de brancher le câble à bornes ou le câble de connexion à œillets sur la fiche SAE du chargeur. Assurez-vous tout d'abord que votre batterie est une batterie 6 V ou 12 V. Ne chargez pas de batteries ayant des tensions de fonctionnement différentes !

1. Branchez le chargeur de batterie à une prise de courant appropriée. Les LED de l'écran clignotent deux fois. Sous charge, la LED du mode 12 V STD clignote rapidement.
2. Sélectionnez le mode de charge adapté à votre batterie en appuyant plusieurs fois sur le **bouton Mode**.



### NOTE :

*Le chargeur de batterie est équipé d'une fonction de mémorisation automatique. Cela signifie que chaque fois que le chargeur de batterie est branché à l'alimentation, il démarre dans le dernier mode réglé.*

3. Branchez la **pince rouge** du chargeur à la borne positive de la batterie.
4. Pour les véhicules dont la batterie ne peut pas être démontée : branchez la **pince noire** sur le châssis du véhicule.

**ATTENTION !**

***Veillez à placer la pince le plus loin possible de la batterie, de la conduite de carburant et des pièces chaudes ou mobiles.***

Pour les véhicules dont la batterie a été démontée :  
branchez la **pince noire** à la borne négative de la batterie.

**NOTE :**

*Tournez légèrement les pinces après les avoir branchées afin d'éliminer la saleté ou l'oxydation et d'assurer ainsi un bon contact.*

5. Vous pouvez également fixer le câble de connexion à œillet à votre batterie de manière permanente. Si vous souhaitez ensuite charger votre batterie, il vous suffit de raccorder le connecteur SAE du câble de raccordement à œillet à la fiche SAE du chargeur.
6. Pendant le processus de chargement, la LED clignote lentement. Si la batterie est entièrement chargée, la LED est allumée en permanence.
7. Une fois la charge terminée, débranchez le chargeur de batterie du réseau électrique.
8. Retirez d'abord la **pince noire** du pôle négatif ou du châssis du véhicule, puis la **pince rouge** du pôle positif.

## Nettoyage

- Ne nettoyez le chargeur de batterie que lorsqu'il est éteint.
- Nettoyez le boîtier et les câbles avec un chiffon légèrement humidifié.
- Vous pouvez éliminer la corrosion sur les bornes avec une solution d'eau et de bicarbonate de soude.
- Inspectez régulièrement les câbles à la recherche de fissures ou d'autres dommages et remplacez-les si nécessaire.
- Enroulez les câbles lorsque vous ne les utilisez pas.

## Caractéristiques techniques

Tension nominale	220-240 V AC, 50/60 Hz
Sortie	12 V DC / 4 A (mode STD/AGM/ GEL) 12 V DC / 1 A (mode Maintenance M) 12 V DC / 3 A (mode LFP) 12 V DC / 1,5 A (mode Recond) 6 V DC / 2 A (mode STD)
Puissance nominale	Max. 70 W
Indice de protection	IP65
Poids	508 g
Dimensions	20 x 8,2 x 5,1 cm



PEARL GmbH | PEARL-Straße 1–3 | D-79426 Buggingen  
Service commercial PEARL France : 0033 (0) 3 88 58 02 02

© REV2 – 31.07.2023 – JvdH//TK